



*Dearly Beloved of God,*

*Over 2000 years ago God himself was born of the Virgin Mary in keeping with a promise He made to the human family at the beginning of revelation. Every year at Christmas we gather with our family and friends to celebrate the awesome and mysterious event of Christ's birth, who was both fully God and fully man. His decision to take on our human flesh and walk among this earth, which is our temporary home, truly shows his yearning to be with us and among us. He no longer roams the earth as he did 2000 years ago, but He is still very much in our midst and celebrates the day of His birth with us. In doing so, he continues to give us the greatest gift we have ever received, himself.*

*You are loved. My hope is that you are able to experience His presence and His love for you throughout the course of your life, especially during the Christmas season. Never forget He was born for you to be with you forever. May the reality of Jesus' birth bring your heart peace, joy and consolation. You remain always affectionately in my prayers.*

*Querido Amado de Deus,*

*Há mais de 2.000 anos, o próprio Deus nasceu da Virgem Maria, cumprindo uma promessa que Ele fez à família humana no início da revelação. Todos os anos, no Natal, reunimo-nos com a nossa família e amigos para celebrar o incrível e misterioso acontecimento do nascimento de Cristo, que era totalmente Deus e totalmente homem. A sua decisão de assumir a nossa carne humana e caminhar nesta terra, que é o nosso lar temporário, mostra verdadeiramente o seu desejo de estar connosco e entre nós. Ele já não anda pela terra como fazia há 2.000 anos, mas ainda está entre nós e celebra o dia do Seu nascimento connosco. Ao fazer isso, ele continua a darnos o maior presente que já recebemos: Ele mesmo.*

*Você é amado. Minha esperança é que você seja capaz de experimentar Sua presença e Seu amor por você ao longo de sua vida, especialmente durante a época do Natal. Nunca se esqueça que Ele nasceu para vos, esta convosco para sempre. Que a realidade do nascimento de Jesus traga paz, alegria e consolação ao seu coração. Você permanece sempre carinhosamente em minhas orações.*

*Querido Amado de Dios,*

*Hace más de 2000 años, Dios mismo nació de la Virgen María cumpliendo una promesa que hizo a la familia humana al comienzo de su revelación. Cada año en Navidad, nos reunimos con nuestros familiares y amistades para celebrar el asombroso y misterioso acontecimiento del nacimiento de Cristo, quien era plenamente Dios y plenamente hombre. Su decisión de tomar nuestra carne humana y caminar por la tierra, que es nuestro hogar temporal, muestra verdaderamente su anhelo de estar con nosotros y entre nosotros. Ya no camina por la tierra como lo hacía hace 2000 años, pero todavía está muy presente entre nosotros y celebra con nosotros el día de su nacimiento. Al hacerlo, continúa dándonos el regalo más grande que hayamos recibido: Él mismo.*

*Eres amado. Mi esperanza es que puedas experimentar Su presencia y Su amor por ti a lo largo de tu vida, especialmente durante la temporada navideña. Nunca olvides que Él nació para ti, para estar contigo para siempre. Que la realidad del nacimiento de Jesús traiga a tu corazón paz, alegría y consuelo. Permaneces siempre afectuosamente en mis oraciones.*

*Fr. Arturo Cisneros*